

2022 年 9 月大学英语六级考试真题(二)写作和翻译

Part I Writing (30 minutes)

Directions: For this part, you are allowed 30 minutes to write an essay that begins with the sentence "Today more and more people begin to realize the pleasures and joys of real-world social interaction." You can make comments, cite examples or use your personal experiences to develop your essay. You should write at least 150 words but no more than 200 words.

参考范文:

The Importance of Real-World Social Interaction

Today more and more people begin to realize the pleasures and joys of real-world social interaction. Only by taking part in real-life activities, can we experience true happiness.

It cannot be denied that technology has certainly revolutionized interpersonal communication, but not all of the outcomes of this revolution have been positive. We must acknowledge that excessive dependence on the virtual world of networking alienates our connection with our families and friends as well as weakens our communicative ability. Over time, people tend to feel empty. Instead, when we begin to cherish everything around us in the real world and have a face-to-face talk with our families and friends, we will not feel alone anymore but achieve inner peace. For example, we can put down the phone, meet friends to exercise together, and go home to have dinner with our families.

As far as I'm concerned, our contact with real human beings can never be replaced by any interaction in the virtual world. Therefore, it is high time that we put away our phones and participated in real social life.

Part IV Translation (30 minutes)

Directions: For this part, you are allowed 30 minutes to translate a passage from Chinese into English. You should write your answer on **Answer Sheet 2**.

自古以来,印章在中国就是身份的凭证和权力的象征。印章不仅具有实用性,而且也是一种艺术形式,是一门集书法与雕刻于一体的古老艺术,经常被看作与书画并列的独立艺术品。印章从材料的选择、制作的工艺到字体的设计,都具有极其丰富的美学表现。其他国家的艺术家通常在其绘画作品上签名,而中国艺术家则往往在其书画作品上盖上印章代替签名。这样,印章也就成为作品的组成部分,是体现作品独特性的一种方式。

参考译文:

Since ancient times, the seal has been proof of identity and a symbol of power in China. The seal is not only practical, but also an art form and an ancient art that combines calligraphy and sculpture. It is often seen as an independent work of art alongside calligraphy and painting. The seal is extremely rich in aesthetic expression, from the selection of materials, the craftsmanship to the design of the typeface. Artists in other countries usually sign their paintings, while Chinese artists often use seals instead of signatures on their paintings and calligraphy. In this way, the seal also becomes an integral part of the work and is a way to reflect its uniqueness.

提示: 2022年9月六级考试仅考了1套听力和1套阅读。本套试卷, 听力和阅读部分和第1套完全相同, 所以不再重复列出。

2022 年 9 月大学英语六级考试真题(三)写作和翻译

Part I Writing (30 minutes)

Directions: For this part, you are allowed 30 minutes to write an essay that begins with the sentence "It is now widely accepted that mutual trust and openness is the key to promoting cooperation." You can make comments, cite examples or use your personal experiences to develop your essay. You should write at least 150 words but no more than 200 words.

参考范文:

The Importance of Mutual Trust and Openness in Promoting Cooperation

It is now widely accepted that mutual trust and openness is the key to promoting cooperation. As for me, I totally agree with the idea that mutual trust and openness play a crucial role in boosting cooperation.

To begin with, the best bosses understand the art of delegation. It strongly suggests that mutual trust is the premise of cooperation. With trust in each other, people of diverse temperaments, experiences, thinking modes and backgrounds can have a better understanding and communication, thus reducing unnecessary conflicts and frictions and promoting cooperation. Second, being open and inclusive reinforces the foundation for win-win cooperation. The Belt and Road Initiative could serve as a perfect example. The initiative welcomes countries along the routes to actively participate and invites friends from the rest of the world to join this great project with open arms, which will provide an inclusive platform for all the countries involved.

In sum, at no time should we underestimate the power of mutual trust and openness to promote cooperation. In conducting exchanges among colleagues or between countries, we need to be open and stick to the principle of mutual respect and trust to seize the opportunities for win-win cooperation.

Part IV Translation (30 minutes)

Directions: For this part, you are allowed 30 minutes to translate a passage from Chinese into English. You should write your answer on **Answer Sheet 2**.

中央电视台总部大楼位于北京市朝阳区,总建筑面积约 55 万平方米。主楼由两座塔楼组成,因其独特的造型,成为这座城市的一个热门景点,每天都吸引众多游客前来参观。大楼的创新结构是中外建筑师长期合作的成果,不仅体现了环保意识,而且大大节约了建筑材料。中央电视台总部设有一条穿过大楼的专用通道,向公众展示各个工作室以及中央电视台的历史。在那里,参观者还可以看到故宫和北京其他地方的壮观景色。

参考译文:

China Central Television (CCTV) Headquarters Building is located in Chaoyang District, Beijing, with a total floor area of about 550,000 square meters. The main building consisting of two towers has become a popular attraction of the city because of its unique shape, attracting many tourists every day. The innovative structure of the building is attributed to the long-term collaboration between Chinese and foreign architects, which not only reflects environmental awareness, but also greatly saves building materials. CCTV Headquarters set up a dedicated passage through the building to show the public the various studios and the history of CCTV. From there, visitors can also enjoy the spectacular views of the Forbidden City and other places in Beijing.

提示: 2022年9月六级考试仅考了1套听力和1套阅读。本套试卷,听力和阅读部分和第1套完全相同,所以不再重复列出。